

# READY TO TAKE OFF AGAIN

## 2021 BLCCJ GALA BALL CONRAD TOKYO



Embassy of Belgium  
in Tokyo



GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG  
Embassy in Japan

After another year of COVID-19 restrictions and not many places to go to, we feel that we are **"Ready To Take Off Again"**, the main theme of this year's gala.

This prestigious evening will be held on **Friday 5 November**, from **18:30** onwards at the **Conrad Tokyo**, and we will be honored with the presence of Her Excellency Mrs. Roxane de Bilderling, Ambassador of the Kingdom of Belgium to Japan, and His Excellency Mr. Pierre Ferring, Ambassador of the Grand Duchy of Luxembourg to Japan.

We hope you can join us at the most prominent networking event of the year for the Belgian-Luxembourg community and our Japanese friends to enjoy exquisite cuisine, live entertainment, fantastic raffle prizes, and of course, great company!

Due to COVID-19 we will limit to 160 guests.  
Tables will seat maximum 6 persons. We gladly organize special tables for your clients, your family or your group of friends upon request.

Dress code: Men: suit (black tie optional) | Ladies: evening dress

All required safety measures will be taken in close collaboration with the Conrad hotel.  
We kindly ask you to refrain from joining if you feel sick or show any cough-like symptoms.

コロナ禍での制限された生活が一年以上も続き、私たちが自由に行ける場所も少なくなりましたが、心の中では今年のカラのメインテーマのように、「**再びテイクオフする準備はできている**」と感じていませんか？**レディ・トゥ・テイクオフ・アゲイン**。

この特別なタペーは**11月5日(金)午後6時30分より、コンラッド東京にて**開催されます。ロクサンヌ・ドゥ・ビルデルリング駐日ベルギー特命全権大使とピエール・フェリング駐日ルクセンブルク大公国特命全権大使にご臨席いただく予定です。

日本のベルギー・ルクセンブルク関連ビジネスコミュニティにとって、一年で最も全てを卓越したネットワーキングイベントでありますこのガラパーティに是非ご参加下さい。豪華な料理、ライブエンタテインメント、また、毎年恒例の抽選会の素晴らしい景品の数々、そしてご友人との語らいに是非お越しく下さい。

新型コロナ禍の為、今年は定員を160名と限らせていただきます。  
1テーブルは最大6名掛けとします。ご要望があれば、大切なお客様、ご家族またはご友人のためのアレンジしたお席をご用意することもできます。

服装 男性:スーツ(タキシードは任意) | 女性:イブニングドレス

感染防止に必要な安全対策はすべて、コンラッドホテルと緊密に連携して、可能な限り最善の方法でイベントを実施致す所存ですが、体調が優れない方や症状の咳などが出ている方のご参加はお控えください。

**REGISTRATION SHEET**

(please reply by 27 October 2021)

Email: [info@blccj.or.jp](mailto:info@blccj.or.jp) or Fax: 03-6457-8663

**BLCCJ GALA BALL 2021**

お申込用紙

(2021年10月27日までに返信下さい)

Email: [info@blccj.or.jp](mailto:info@blccj.or.jp) または Fax: 03-6457-8663

**5 November (Friday) from 18:30  
Conrad Tokyo - Kazanami room**

**2021年11月5日(金)午後6時30分より  
コンラッド東京(風波)にて開催**

**Full Name** .....

**氏名** .....

**Company Name** .....

**会社名** .....

**Tel** .....

**電話番号** .....

**Email** .....

**Email** .....

**If you bring guests, please specify name, company and email of each guest:**

ご同伴者がいらっしゃる場合はご同伴者皆様のお名前、および会社名メールアドレスをご記入ください。

.....

.....

.....

.....

**I would like to reserve a total of \_\_\_\_ places** for the Gala Ball (tables of 6 persons)

**ガラパーティーにて、合計 \_\_\_\_ 席**を申し込みいたします。(1テーブル6名)

BLCCJ Members and guests JPY 24,000/person

BLCCJ会員様とそのゲスト 24,000円 /人

Non Members JPY 28,000/person

非会員様 28,000円/人

I will make a **total payment** of ..... by **27 October** to:

**2021年10月27日**までに、合計 ..... 円を下記の口座へ振込みます。

Bank Mitsui Sumitomo Banking Corp., Kojimachi Branch

銀行支店名 三井住友銀行 麹町支店

Account Current Account (Toza) No. 226330

口座番号 当座No. 226330

Account holder Belgian-Luxembourg Chamber of Commerce in Japan

口座名 在日ベルギー・ルクセンブルク商工会議所

\* Cancellations after 27 October and no-shows will be charged in full.

\*\* This year we will not be sending any invitation cards, thank you for your understanding.

\*10月27日以降のキャンセル及びご欠席につきましては全額で負担いただくこととなります。

\*\*今年はお招待状の郵送は行わないこととなりました。ご理解のほど宜しくお願い致します。